

# Chant breton : E kreiz an noz

Youenn Gwernig (Bretagne)

♩ = 100

The musical score consists of three staves of music. The first staff starts in C major (Cm) and has a tempo of ♩ = 100. The second staff starts in F minor (Fm), followed by C major (Cm) and B-flat major (B♭). The third staff starts in B-flat major (B♭), followed by E-flat major (E♭), D-flat major (D♭), and C major (Cm). The score includes lyrics in Breton: "Cm", "Fm", "Cm", "B♭", "B♭", "E♭", "D♭", "Cm". It features various note values including eighth and sixteenth notes, and rests. Measure numbers 1 and 2 are indicated above the first staff.

QR-Code du MP3



Notes: Partition pour piano

Transcription: Roger Négaret, mars 2017 ([roger.negaret@laposte.net](mailto:roger.negaret@laposte.net))

# Chant breton : E kreiz an noz

Youenn Gwernig

E kreiz an noz me 'glev an avel  
O, vlejal war lein an ti.

## Diskañ

Avel, avelig c'hwezi-it 'ta  
Al lann 'n em gann ha-a d'an daoulamm  
kanit buan kan ar frankiz deomp-ni.

Diouzh ar reter e c'hwezh an avel  
O, vlejal war lein an ti.

Diouzh ar c'hornog e c'hwezh an avel  
O, vlejal war lein an ti.

Diouzh an douar e c'hwezh an avel  
O, vlejal war lein an ti.

Diouzh ar mor bras e c'hwezh an avel  
O, vlejal war lein an ti.

Ne vern pe du e c'hwezh an avel  
Brav, eo bevañ 'barzh hon ti.

## Au milieu de la nuit

Au cœur de la nuit j'entends le vent, qui hurle au-dessus de la maison  
*Vent, vent, allez souffle,*  
*La lande se bat mais cours nous chanter le vent de notre liberté*

De l'est souffle le vent, qui hurle au-dessus de la maison  
De l'ouest souffle le vent, qui hurle au-dessus de la maison  
Des terres souffle le vent, qui hurle au-dessus de la maison  
De l'océan souffle le vent, qui hurle au-dessus de la maison